



Qui a englouti tout cela ? Author: Sejal Mehta Illustrator: Rohan Chakravarty Translator: Sak Untala

Level 1





Rien n'est jamais gaspillé dans la forêt. Rien du tout!

Tout est nettoyé. Absolument tout!







Lorsque les léopards ne finissent pas leur repas, qui mange les restes ? Les vautours et les hyènes.





Lorsque les vautours et les hyènes laissent de la nourriture, qui l'engloutit ?

Les mouches et les asticots!





Lorsque les éléphants font caca dans la forêt, qui déguste leurs bouses ?

Les bousiers!





Lorsque les branches, les feuilles et la pluie tombent sur le sol, qui s'en régale ?

Les termites et les fourmis!





Lorsque l'air est chargé de poussières et de fumées, qui absorbe tout cela ?

Les arbres!

Et euh... non, pas le phacochère affamé.





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

#### Story Attribution:

This story: Qui a englouti tout cela? is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Who Ate All That Up?</u>', by <u>Sejal Mehta</u>. © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Illustration Attributions:

Cover page: Animal Skeleton in a Forest by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Scavengers of the Forest, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Vultures and Hyenas Eating, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Wild Boar Eating, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Flies and Maggots Eating, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Wild Board Eating Tail, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Elephant Pooping, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Termites Eating Leaves and Branches, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Termites looking at Wild Boar, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Termites looking at Wild Boar, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Termites looking at Wild Boar, by Rohan Chakravarty © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="Link">Link</a>.

#### Illustration Attributions:

Page 11: <u>Trees Cleaning the Air</u>, by <u>Rohan Chakravarty</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Wild Boar in Mud</u>, by <u>Rohan Chakravarty</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>

# Qui a englouti tout cela? (French)

Comment la forêt fait pour être toujours aussi propre ? Rien n'est gaspillé dans la jungle. Découvre-le dans ce petit livre.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!